

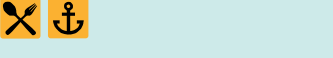
# Porto Belo

... município desde 13 de outubro de 1832, foi colonizado por imigrantes, vindos do arquipélago de Açores, há mais de 247 anos. É uma das regiões mais lindas do litoral de Santa Catarina e ainda conserva características de atraente vila de pescadores. A pesca, por sinal, mantém as comunidades de Araçá, com sua condição natural de maior porto pesqueiro da região, e Santa Luzia, onde os estaleiros e a atividade pesqueira ressaltam a relação dos nativos com o mar. A primeira, vive da pesca industrial. A segunda, da pesca artesanal.

***Porto Belo*** evidencia, através de seus atrativos e suas peculiaridades, a história de um dos municípios mais antigos do Estado. As construções centenárias, como a Igreja Matriz erguida em 1814, alguns costumes e tradições, revelam traços dos antepassados que, por volta de 1750, viveram na Enseada das Garoupas, antigo nome da baía de Porto Belo.




Habitantes muito mais antigos também viveram aqui. As marcas dos homens sambaquis, sítios arqueológicos, oficinas líticas e inscrições rupestres, podem ser observadas no continente e na ilha de Porto Belo.

A cidade, pacata e repleta de belezas naturais, oferece ainda boa infra-estrutura turística e de serviços, com hotéis, várias pousadas, campings e casas de veraneio, marinas, assistência médica, transporte coletivo, bancos, supermercados, telefonia, internet, entre outros.



***Porto Belo*** é assim. Especial pra você. Seja bem vindo e desfrute de toda esta maravilha.

***Aqui você encontra . . .***

- Gastronomia***   

Pratos típicos, culinária à base de frutos do mar, como peixe frito, especialidades com camarões, mariscos e ostras selecionados, além do exclusivo pirão, feito com farinha de mandioca e um delicioso caldo de frutos do mar.

Cozinhas tradicionais oferecem comida caseira, massas, carnes e *buffet*. A cidade conta ainda com aconchegantes pizzarias, choperias e restaurante de comida portuguesa.

- Compras*** 







Centro comercial variado, com simpáticas e charmosas lojas de decoração, *souvenirs* exclusivas, calçados e vestuário, cama, mesa e banho, além de artigos de pesca e mergulho e conveniências.

- Noite***   

Casas noturnas das mais movimentadas do Estado, durante a temporada, e muita agitação; Bares com ótima infra-estrutura e eventuais apresentações de música ao vivo.

- Praias***     

Praias movimentadas, outras tranqüilas e algumas selvagens, oferecendo opçõs para banho, esportes náuticos e pesca esportiva; Costões para pescaria, em locais privilegiados, junto a belíssimas paisagens, proporcionando toda tranqüilidade que o programa exige; Ginástica na praia para todas as idades, música e muita agitação; Escolinha de surfe, que oferece atendimento personalizado e saídas para picos da região; Recantos intocados, quase selvagens, onde o som do mar está em harmonia perfeita com as belas paisagens verdes, ideais para uma caminhada tranqüila e registros fotográficos.

- Área Náutica***       

Passeios com barcos de pescadores, com saída do “Trapiche dos Pescadores”, na praia central, e do rio Rebelo, também no centro da cidade; passeios com escunas, na praia em frente à Igreja Matriz, e passeios com catamarãs e escunas, na Enseada da Encantada; Mergulho em águas claras e tranqüilas, orientado ou livre; Pescaria esportiva, com orientação, com saída de trapiches de lazer ao longo da enseada; Bares flutuantes que oferecem delicias gastronômicas locais e muita comodidade, em meio ao mar calmo e cristalino do Caixa d’Aço; Visita de transatlânticos, belíssimos navios de cruzeiro, que deixam ainda mais atraente a vista ao longo da baía, propicia para o fundeamento desses gigantes do mar;Escola de windsurf, que oferece aulas personalizadas, muita adrenalina e momentos únicos de contato com o mar e a natureza;

- Ilha de Porto Belo***      

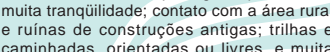
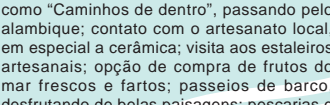
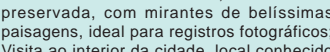


Eco-Museu Univali, espaço cultural de exposições diversificadas, interatividade, história e conhecimento, que resgata, valoriza e divulga a cultura local; Inscrições rupestres, registros dos homens sambaquis, antigos habitantes da região, datados de milhares de anos, que ainda podem ser observados no local; Trilhas terrestre e subaquática, que proporcionam momentos de relaxamento e contato direto com a natureza, ideais para registros fotográficos; *Souvenirs* exclusivos com motivos da ilha e artesanato local, também com peças de outras regiões; Gastronomia com pratos exclusivos e requintados, à base de frutos do mar selecionados e cultivados na região, além de excelente serviço de praia; Esportes náuticos e *banana boat* são garantia de emoção.

- Atrativos históricos e culturais***       



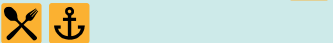
Caminhada no centro histórico, visita às casas centenárias de Frederico Scheffler e do Alferes José Vieira Ribeiro, além de ruínas arquitetônicas do século passado; visita à carioca, uma casa d’água centenária, no centro da cidade; oficinas líticas ou painelas de bugre, que registram o cotidiano dos antigos habitantes da região; artesanato local; visita à Igreja Matriz, construída em 1814, com mão-de-obra escrava e argamassa à base de óleo de baleia; caminhada pela Reserva Morro dos Zimbros, área de mata preservada, com mirantes de belíssimas paisagens, ideal para registros fotográficos; Visita ao interior da cidade, local conhecido como “Caminhos de dentro”, passando pelo alambique; contato com o artesanato local, em especial a cerâmica; visita aos estaleiros artesanais; opção de compra de frutos do mar frescos e fartos; passeios de barco, desfrutando de belas paisagens; pescarias e muita tranqüilidade; contato com a área rural e ruínas de construções antigas; trilhas e caminhadas, orientadas ou livres, e muita natureza.



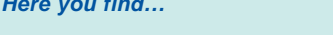
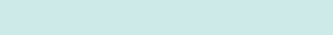
... municipal district since 13<sup>th</sup> of October of 1832, it was colonized by immigrants from “Açores” archipelago, 247 years ago. It is one of the most beautiful regions of the Santa Catarina coast and still conserves characteristics of the fishermen’s village. The fishing activity supports two communities, “Araçá”, with a natural condition of being the biggest fishing port of the region, and Santa Luzia, where the shipyards and the fishing activities stands out the relation between native people with the sea. The first one, lives on the industrial fishing and the second one on the craft fishing.




***Porto Belo*** evidences with its attractions and beauties, the history of one of the oldest districts of the State. The centenary constructions, such as “Matriz Church”, built in 1814, some customs and traditions, reveal old features of ancestors, that nearly 1750, lived in “Enseada das Garoupas”, antique name of Porto Belo bay. Primitive inhabitants, the sambaquis, also lived here. Sambaquis sings, archeologist places, “oficinas líticas” (place where they used to make tools and instruments) and stone inscriptions, can be seen in the continent and also in Porto Belo’s Island.

The quiet town and full of natural attractions, offers a good tourist infrastructure and services, with hotels, a lot of inns, camping areas and summer houses, marinas, medical assistance, public transport, banks, supermarkets, telephone system, internet and other ones.




***Porto Belo*** is like this, special for you. Welcome, and enjoy all this wonder.



- Gastronomy***   

Custom plates, sea food cooking, such as fried fish, specialties with shrimps, mussels, oysters and also the exclusive “pirão”(manioc flour and a delicious seafood soup). Traditional cooking offers home-made food, pasta, beef and buffet. The city has many pizza restaurants, bars and a Portuguese restaurant.

- Shopping*** 

Varied commercial center, with pleasing an lovely decoration shops, exclusive souvenirs, shoe stores, clothing shops, bed, table and bathroom clothing, also diving and fishing a articles.

- Night***   

Discos, ones of the most lively and active of the State during the season, and a lot of excitement; Bars with excellent infrastructure and eventual live music shows.

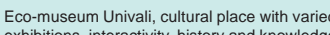
- Beaches***     

Active and busy beaches, others calm, and some wilds, offering options for swimming nautical sports and fishing; Special fishing areas, with beautiful landscapes, providing all the peaceful that the program needs. Gymnastic on the beach for every body, music, and a lot of activity; A little surf school, that offers a personal attendance and visits different points of the region; Virgin corners and places, almost wild, where the sound of the sea is in perfect harmony with marvelous green views, deal for a calm walking and taking pictures.

- Nautical area***       

Fishermen’s ships trips, with departure from the “Trapiche dos Pescadores” (fishermen’s pier) on the central beach and in Rebelo river, both on the central beach; schooner trips, on the beach opposite the Matriz Church and trips with catamaran and schooner, in “Enseada da Encantada”; Diving in clear and calm waters, orientated or free; Sport fishing with orientation, with departure from the piers along the bay; Floating bars that offer local gastronomic delicious sea-food and comfort in the middle of the quiet and crystalline sea of Caixa d’Aço; Visits of transatlantic lines, beautiful ship cruisers, that make more attractive the view of the bay, propitious to anchor of those giants of the ocean; Wind surf school, that offers professional classes, lots of adrenaline and unique moments in contact with sea and nature.

- Porto Belo’s island***      



Eco-museum Univali, cultural place with varied exhibitions, interactivity, history and knowledge that rescues, valorizes and divulges the local culture.

Stone inscriptions, sings of the “sambaquis men”, antique inhabitants of the region, made millions of years ago, that still can be seen on the place; Walking paths and sub-aquatic points that provide relaxing moments and direct contacts with nature, ideal for taking photographs; Exclusive souvenirs with designs of the island and local crafts, also crafts from other regions; Exclusive and delicious gastronomy, based on sea food that is selected and cultivated in the region; also an excellent service on the beach; Nautical sports and “banana boat” guarantee the emotion.

- Historical and cultural attractive***       



Walking by the historical center, visiting the Frederico Scheffler’s and Alferes José Vieira Ribeiro’s centenary houses, also the architectural ruins, “carioca” (centenary water house in the center of the city), “oficinas líticas” (place where the sambaquies used to make tools an dinstruments) that register the daily routine of those ancestors of the region; local crafts, visit to the Matriz Church, built in the 1814 by the slaves and with whale oil. Trekking in Morro dos Zimbros Protected Area, “mata atlantica” (rain forest) preserved with beautiful landscapes see-points, ideal for taking photographs; Visit to the country region of the district, place known as “Caminhos de Dentro” (Inside roads), passing by the alembic, “alambique of cachaça”, rural factory of the national Brazilian drink ; contact with local crafts, specially ceramics; visit to local shipyards; option to buy a lot of fresh see food; ship trips, enjoying lovely sites; fishing and greatly peaceful; contact with a rural area and ruins of antique constructions; walking paths, with guidance or free, and too much nature.

***Español***

***Porto Belo . . .***

..... município desde el 13 de octubre de 1832, fue colonizado por inmigrantes, venidos del archipiélago de Açores, hace más de 247 años. Es una de las regiones más lindas del litoral de Santa Catarina y todavía guarda características de la atrayente villa de pescadores. La pesca, mantiene las comunidades de Araçá, con su condición natural de mayor puerto pesquero de la región, y Santa Luzia, donde las actividades pesqueras resaltan la relación de los nativos con el mar. La primera vive de la pesca industrial, la segunda de la pesca artesanal.

***Porto Belo*** evidencia, a través de sus atractivos y de sus peculiaridades, la historia de uno de los municipios más antiguos del Estado.

Las construcciones centenarias, la Iglesia Matriz, erguida en 1814, algunas costumbres y tradiciones revelan los trazos de los antepasados que, por vuelta de 1750, vivieron en la Enseada das Garoupas, antiguo nombre de la bahía de Porto Belo.

Habitantes mucho más antiguos también vivieron aquí. Las marcas de los hombres sambaquis, sítios arqueológicos, “oficinas líticas” (talleres de trabajo donde se confeccionaban las herramientas y otros artículos) e inscripciones rupestres, quepueden ser observadas en el continente y en la Isla de Porto Belo.

La ciudad, tranquila y repleta de bellezas naturales, ofrece una buena infraestructura turística, con hoteles, posadas, campings y casas de veraneo, marinas, asistencia médica, transporte público, bancos, supermercados, telefónicas e Internet entre otros.




***Porto Belo*** es así. Especial para usted. Bienvenido y disfrute de esta maravilla.



***Aquí usted encuentra . . .***

- Gastronomía***   

Platos típicos, culinaria a base de mariscos, pescado frito, especialidades con camarones, mejillones y ostras seleccionadas, además del exclusivo “pirão”, hecho con harina de mandioca y un delicioso caldo de mariscos. Cocina tradicional que ofrece comida casera, pastas, carnes y buffet. La ciudad cuenta con acogedoras pizzerías, choperías y un restaurant de comida portuguesa.

- Compras*** 

Centro comercial variado, con simpáticos y lindos negocios de decoración, souvenirs exclusivos, prendas de vestir, calzado, ropa de cama, mesa y baño, además de los artículos de pesca y buceo.

- Noche***   

Casas nocturnas, de las más concurridas del estado durante la temporada, con mucho movimiento. Bares con óptima infraestructura y eventuales presentaciones de música en vivo.

- Playas***     

Payas movidas, otras tranquilas y algunas salvajes, ofreciendo opciones para baño, deportes náuticos y pesca deportiva. Locales para la pesca privilegiados, con bellísimos paisajes, proporcionando toda la tranquilidad que el programa exige; Gimnasia en la playa para todas las edades, música y mucho movimiento; Escuelaita de surf, que ofrece un atendimento personalizado y salidas para varios puntos de la región; Rincones vírgenes, casi salvajes, donde el sonido del mar está en armonía perfecta con los bellos paisajes verdes, ideales para una caminata tranquila y tomas fotográficas.

- Área náutica***       

Paseos de barco de pescadores, con salida del “Muelle de los pescadores”, en la playa central, y del río Rebelo, también en el centro de la ciudad; paseos con escunas, en la playa en frente a la Iglesia Matriz, y paseos con catamaranes y escunas en la Enseada de la Encantada; Buceo en las aguas claras y tranquilas, orientado o libre; Pesca deportiva, con orientación, con salidas desde los muelles a lo largo de la enseada; Bares flotantes que ofrecen delicias gastronómicas locales y mucha comodidad, en el medio del mar calmo y cristalino de Caixa d’Aço. Visita de transatlánticos, bellísimos navíos de cruceo, que hacen todavía más atractiva la vista a lo largo de la bahía, propicia para el ancorado de esos gigantes del mar; Escuela de windsurf, que ofrece clases personalizadas, mucha adrenalina y momentos únicos de contacto con el mar y la naturaleza.

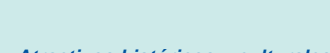
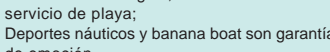
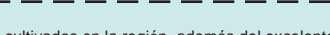
- Isla de Porto Belo***      

Eco Museu Univali, espacio cultural de exposiciones diversas, interactividad, historia y conocimiento, que rescata, valoriza y divulga la cultura local. Inscripciones rupestres, registros de hombres sambaquies, antiguos habitantes de la región, datados de millares de años, que todavía pueden ser observados en el lugar. Senderos terrestres y puntos subacuáticos, que proporcionan momentos de relajamiento y contacto con la naturaleza, ideales para registros fotográficos. Souvenirs exclusivos con motivos de la isla y artesanía local, también piezas artesanales de otras regiones; Gastronomia con platos exclusivos a base de mariscos y pescados seleccionados y



cultivados en la región, además del excelente servicio de playa; Deportes náuticos y banana boat son garantía de emoción.

- Atractivos históricos y culturales***       



Caminata por el centro histórico, visita a las casas centenarias de Frederico Scheffler y de Alferes José Vieira Ribeiro, además de las ruínas arquitectónicas del siglo pasado, visita a la “carioca”, una casa de agua centenaria, en el centro de la ciudad, “oficinas líticas” (talleres de trabajo donde se confeccionaban las herramientas y otros artículos), que registran el cotidiano de los antiguos habitantes de la región, artesanías locales, visita a la iglesia Matriz, construida en 1814 con la mano de obra de esclavos, a base de aceite de ballena.

Caminata por la Reserva Morro dos Zimbros, área de mata preservada, con miradores de bellísimos paisajes, ideal para registros fotográficos; Visita al interior del municipio, lugar conocido como “Caminos de adentro”, pasando por un alambique (fábrica de cachaça); contacto con las artesanías locales, en especial la cerámica; visita a los “estaleiros” artesanales (lugar de construcción de barcos); opción de compra de mariscos y pescado fresco; paseos de barco, disfrutando de bellos paisajes; pesca y mucha tranquilidad; contacto con un área rural y ruinas de construcciones antiguas; senderos y caminatas orientadas o libres, y mucha naturaleza.

**TELEFONES ÚTEIS**  
**USEFUL TELEPHONES**  
**TELEFONOS ÚTILES**

Secretaria de Turismo  
*Tourist secretary*  
*Secretaria de Turismo*  
47 369 5638  
turismopb@uol.com.br

Agência de Turismo  
*Tourist Agency*  
*Agencia de Turismo*  
47 369 5030

Terminal Rodoviário  
*Bus Station*  
*Terminal de ônibus*  
47 369 4092

Casa de Câmbio  
*Change Shop*  
*Casa de Cambio*  
47 369 4075

Iate Clube de Porto Belo  
*Porto Belo Yatch Club*  
*Iate Club de Porto Belo*  
47 369 4333

Marinas  
*Navy*  
*Marinas*  
47 369 4760  
47 369 4796  
47 369 5665  
47 369 4361

Polícia Civil  
*Civil police*  
*Polícia Civil*  
47 369 4481

Polícia Militar  
*Militar police*  
*Polícia Militar*  
190

Celesc  
47 369 4088

Casan  
47 369 4447

Posto de Saúde  
*Doctors*  
*Puesto de Salud*  
47 369 5378

Táxi  
*Táxi*  
*Taxi*  
47 369 4513

Correios  
*Post Office*  
*Correos*  
47 369 4470

Bancos  
*Bank*  
*Bancos*  
47 369 4336 (Banco do Brasil)  
47 369 4411 (Besc)

Internet e telefone  
*Internet and telephone*  
*Internet e teléfono*  
47 369 4647  
47 369 4920